



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(8)/1
24 November 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Восьмая исполнительная сессия

Женева, 5 декабря 1994 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предварительная повестка дня восьмой исполнительной сессии Совета
и аннотации к ней

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Последующая деятельность в связи с Международным симпозиумом Организации Объединенных Наций по эффективности торговли (МСЭТ ООН), состоявшимся в Колумбусе, Огайо (17-21 октября 1994 года):
 - a) оценка итогов Симпозиума;
 - b) последствия для программы работы;
 - c) институциональные меры
3. Прочие вопросы
4. Доклад о работе восьмой исполнительной сессии Совета.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Правила процедуры Совета содержатся в документе TD/B/6/Rev.4 и Corr.1. Руководящие принципы, касающиеся проведения исполнительных сессий Совета по торговле и развитию, приводятся в приложении к документу TD/B/EX(6)/1.

Пункт 1: Утверждение повестки дня

В ходе консультаций исполняющего обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД, проведенных 4 ноября 1994 года, было принято решение созвать исполнительную сессию Совета на один полный день в понедельник, 5 декабря 1994 года, в соответствии с пунктом 18 выводов и решений 415 (XL) "Среднесрочный обзор" от 27 мая 1994 года для рассмотрения организационных аспектов и, по мере возможности, вопросов существа, касающихся последующей деятельности в связи с Международным симпозиумом Организации Объединенных Наций по эффективности торговли. При этом была достигнута договоренность не включать никаких других вопросов существа в повестку дня этой исполнительной сессии.

Документация

TD/B/EX(8)/1 Предварительная повестка дня восьмой исполнительной сессии Совета и аннотации к ней

Пункт 2: Последующая деятельность в связи с Международным симпозиумом Организации Объединенных Наций по эффективности торговли (МСЭТ ООН), состоявшимся в Колумбусе, Огайо (17-21 октября 1994 года)

На своей восьмой сессии, проходившей в Картахене, Колумбия, 8-25 февраля 1992 года, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию приняла решение учредить Специальную рабочую группу по эффективности торговли. Группе предстояло подготовить руководящие принципы, необходимые для принятия конкретных мер по повышению эффективности торговли на национальном и международном уровнях, особенно в развивающихся странах. Группа должна была также определить и разработать элементы, необходимые для содействия внедрению и осуществления таких руководящих принципов, с акцентом на их правовых, технических, процедурных и институциональных компонентах и при одновременном сохранении полного простора для инициатив частного сектора в данной области. Кульминацией этих усилий Группы должно было стать проведение в 1994 году международного симпозиума по эффективности торговли.

В своей резолюции 47/183 от 22 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея поддержала идею созыва международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли и обратилась к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой принять все необходимые меры для проведения этого симпозиума, учитывая подготовительную деятельность Специальной рабочей группы по эффективности торговли.

В ходе второй части своей тридцать девятой сессии, состоявшейся 15-26 марта 1993 года, Совет по торговле и развитию одобрил и поддержал идею проведения симпозиума в Колумбусе (Огайо), Соединенные Штаты Америки, в 1994 году.

а) Оценка итогов Симпозиума

Международный симпозиум Организации Объединенных Наций по эффективности торговли был проведен в Колумбусе, Огайо, 17-21 октября. В ходе Симпозиума состоялось совещание старших должностных лиц (17-18 октября) и совещание министров (19-21 октября).

Совещание министров, проведенное в ходе Симпозиума, приняло Колумбусское заявление по эффективности торговли и постановило препроводить текст Заявления и вспомогательные материалы, содержащие рекомендации и руководящие принципы по обеспечению эффективности торговли, Генеральной Ассамблее вместе с докладом Симпозиума.

Кроме того, Совещание министров приняло к сведению резюме, представленные Председателем Совещания министров и Председателем Совещания старших должностных лиц, и постановило препроводить их Совету по торговле и развитию, а также просить Совет по торговле и развитию представить по ним доклад Генеральной Ассамблее (см. TD/B/EX(8)/2 - TD/SYMP.TE/7).

После краткого вступительного заявления представителей секретариата и демонстрации короткометражного видеофильма о работе Симпозиума Совет, возможно, сочтет целесообразным провести обмен мнениями с целью оценки итогов Симпозиума.

б) Последствия для программы работы

Совет, возможно, пожелает в предварительном порядке обсудить последствия итогов Симпозиума, и прежде всего выводов, содержащихся в вышеупомянутых резюме, для программы работы. На предмет проведения исследовательской работы, анализа вопросов политики и дискуссий на межправительственном уровне предлагается заострить внимание на следующих областях:

Телекоммуникации (пункты 9, 10, 11 и 33 документа TD/SYMP.TE/7);

Банковское и страховое дело (пункты 30 и 32 документа TD/SYMP.TE/7);

Транспорт (пункты 26, 27, 28 и 29 документа TD/SYMP.TE/7).

Что касается технического сотрудничества, то в разделе В документа TD/SYMP.TE/7 указываются важные области, в которых следует наладить оперативную деятельность во взаимодействии с другими организациями, такими, как МТЦ, ЕЭК и Всемирная таможенная организация (ВТО). Кроме того, в пункте 14 документа TD/SYMP.TE/7 отмечается роль мелких, средних предприятий и микропредприятий, а в пункте 10 - потребности африканских

стран в технической помощи. Секретариат подготовит устный доклад о приоритетных областях технического сотрудничества, о запросах на предоставление дальнейшего технического содействия, полученных от государств-членов, и о потребностях в ресурсах.

с) Институциональные меры

Исполняющий обязанности Генерального секретаря ЮНКТАД выступит с устным докладом о возможных мерах по организации межправительственного механизма ЮНКТАД для последующей деятельности в связи с Симпозиумом.

В этой связи внимание участников обращается также на пункт 21 документа TD/SYMP.TE/7, в котором содержится предложение о создании механизма обзора деятельности в области эффективности торговли, аналогичного механизму обзора торговой политики, который действует в ГАТТ/ВТО.

Документация

TD/B/EX(8)/2 -
TD/SYMP.TE/7

Резюме итогов заседаний Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли

TD/SYMP.TE/6

Доклад Международного симпозиума Организации Объединенных Наций по эффективности торговли

3. Прочие вопросы

4. Доклад о работе восьмой исполнительной сессии Совета

Совет, возможно, сочтет целесообразным уполномочить Докладчика, под общим руководством Председателя, подготовить доклад Совета о работе его восьмой исполнительной сессии.
